

ГЛАЗАМИ ПОЛЬСКОГО РЕЖИССЕРА

Мисс Полония. Как положено самой красивой девушке страны, она, конечно, обаятельна, неотразима, и потому капризна и самоуверенна. Ей кажется, что реклама уже открыла ей дорогу к счастью, что все желания легко исполнимы, и деньги лежат под ногами, их надо только поднять.

Опьяненные успехом, некоторые победительницы подобных конкурсов, организованных в Польше частными импресарио, и впрямь бросались на Запад в поисках роскошной жизни. Но счастье оказывалось призрачным, а деньги приходилось добывать трудом и унижением.

Об этом и рассказал в своей пьесе польский сатирик Ежи Юрандот, автор ряда комедий, веселых киносценариев, остроумных песенок. Через забавные и грустные опереточные перипетии он приводит свою героиню «Мисс Полонию» к мудрой и простой мысли: «судю хорошо, а дома лучше».

На сцене Варшавского театра оперетты эта пьеса с успехом идет уже пять лет. Зритель принимает ее исключительно радушно. Видимо, нравятся и веселый текст, и мелодичная музыка молодого композитора Марека Сарта, и постановка режиссера Тадеуша Бурштыновича.

Сейчас Т. Бурштынович в нашем городе (это уже не первый его приезд). Как мы сообщали в газете, он ставит оперетту «Мисс Полония» на сцене театра музыкальной комедии. Вместе с ним в город приехали другие создатели спектакля — польский художник Марсен Станчак и чешский балетмейстер Борис Словак.

Марсен Станчак, профессор Варшавской академии художеств, как театральный художник снискал у себя на родине большую известность. Его декорации к «Князю Игорю» на сцене Лодзинского оперного театра, по словам Т. Бурштыновича, «едет смотреть» вся Польша». Он покорила зрителей своим умением передать эпоху, донести замысел композитора.

Оформление «Мисс Полонии» довольно сложно. Действие происходит то в Варшаве, то в Париже в кафе, в театре, на вокзале. К тому же предстоит выполнить 250 костюмов.

Борис Словак — житель Братиславы. Но как опытному балетмейстеру ему не раз приходилось ставить танцы в Праге, Варшаве и в других городах. В Варшавской оперетте, в частности, он участвовал в создании спектаклей «Воскресенье в Риме» и «Там-Там».

— Мы уже не первый раз вместе работаем и хорошо друг друга понимаем, — сказал о нем польский режиссер.

— А что вы можете рассказать о себе? — обратился наш корреспондент к Тадеушу Бурштыновичу.

— Начинал как оперный певец на сцене в Катовицах. В послевоенные годы это был лучший театр в Польше (Варшавская опера была разрушена). Мне посчастливилось работать рядом с многими знаменитыми солистами. А через пять лет меня пригласили в столицу организовать опереточную труппу, директором и художественным руководителем которой я так и остался. Театр в 1962 году был на гастролях в Москве, выступали мы также в Чехословакии.

— Наши постановки отличаются от ваших, — продолжил Т. Бурштынович. — Польские зрители больше любят ревию, развлекательные спектакли, над которыми не приходится задумываться. Здесь, в Свердловске, мне хочется немного иначе расставить в пьесе акценты, учитывая восприятие и привычки уральского зрителя.

— Что вы можете сказать о свердловских исполнителях?

— По-моему, это высокопрофессиональные актеры, работать с которыми очень приятно. Они думают над образами, приносят в них свое понимание.

22 ЯНВ 1968

ВЕЧЕРНИЙ СВЕРДЛОВСКИЙ
г. СВЕРДЛОВСК